

THE CONFEDERATED TRIBES LANGUAGE LESSON

Pesa'yoo Lord, e mi tsaka
Pesa'yoo Lord, e mima tsi
e tsaka, e tsakwunuka
nu ki mane, nu ki pu'a
yise umu ka mima tsise, e tsaka
pesakwitoo
pesay'yoo Lord, e mima tsise,
e tsaka
Pesa'yoo Lord, emima tsi
nu watse toganokwi
nu nanetsakwayi'e, Lord
e nakasootuhi
ka hooodu kumaba u kwunu

Take my had precious Lord
Take my hand precious Lord
Lead me on, let me stand
I am tired, I am weak,
take my hand lead me on
lead me home
take my hand precious Lord
lead me on
take my hand, precious Lord
my way grows dreary when the darkness
appears
hear my cry, Lord Hear my call
At the river I stand
Lord, lead me home

Ichishkiin
Ayayat Natit
Beautiful Flowers

Kiksht
Itkiwax
Flowers

Numu
Tonigia
Flowers

The United States Flag is:

Luc'a
Red

Dalbal
Red

Atsa
Red

Plas
White

Datgup
White

Toha
White

Lamt
Blue

Daptchax
Blue

Poohe
Blue

Culture & Heritage Department
Valerie Switzler, Director
Josie Blackwolf, Secreary
Arlita Rhoan, Lead ichishkiin Instructor
Suzie Slockish, Ichishkiin Instructor
Dallas Winishut, Ichishkiin Instructor
Anna Clements, Ichishkiin Instructor
Gerald Danzuka, Numu Instructor
Shirley Tufti, Numu Instructor
Pam Cardenas, Kiksht Instructor
Gladys Thompson, Kiksht Elder
Merle Kirk, Youth Program Coordinator
For Information on Language Classes contact
any of the above staff at:
(541) 553-3290

"Nch'i nuwikii pa'atauwitkimnam"
Pinauxinaitanam imiin waq'ishwit, imapain
nxtwaimipa

Greater love has one then this
Than to lay down is life for friends

Nch'i Tichammipa
In the United States

Chi autnii tkw'i
This Memorial Day

iwa anai Waniq'it, Xawit'anpa
is on the last Monday in May

ku na wa tmait sulcasmamn ana kuma
and honors Americans

pamanyaina pamiin waq'ishwit pamiin
Who gave their lives for their

nch'i ticham napayut ana au mana mana iwa
pitl'yawit
Country in wars.

Numu

Memorial Day

Soyuze	Soldiers
Na	Father
Pabe'd	Older Brother
Wanga'a	Younger Brother
Momo'kone	Women
Nakuna	Graves
Tonega	Flowers
Mabetseana	Take Care
Woetza'me	Protect
Nako'e	Fight
Nu	I
Nanesootuhi	Pray

Tee nanumma nakuna mabetseana'kwu
Our family will take care of our graves.

Tamme tonega hemma madabooe nakuna
We will place flowers on the graves.

Ya tabena kai woiku
There will be no work today

No'yoona tubetse pesa mu soyazu
woetza'mewunne.
Thanks to all soldiers for protecting us.

Masoo tubetsee pesa'yoo,
Someone very special

Yise meno'o ka te Na, pa'a katudu,
nanesootuhikute.
We pray to our father in heaven.

Ya teepu kooba tamme numena, kwetzo
kemma.
We are thankful for our survival on this earth.

No'yoona te nanumu oitoo nata'ya
Most all of our relatives are sent to the
services.

Te na, atse, hi'e, pabe'e, wanga'a, no
momoko'ne.
Our fathers, uncles, brothers, women relatives.

Ote'a te kwezoina supedyna
They fight for our survival and freedom.

"fun social dances"

EVERY THURSDAY BEGINNING AT 5:00 PM
AT THE SENIOR BUILDING OR COMMUNITY
CENTER.

OUR VALUED ELDERS:
Wilfred & Geraldine Jim

are bringing back these fun dances:

Moonlight dance, Proposal Dance, Hobo Dance,
Eagle Dance, Cougar Dance, Indian Charleston,
Drop the handkerchief Dance, and many more.

Come and enjoy learning and more importantly
enjoy the company.
For more info contact 553-3290

Kiksht

Memorial Day

Taking care of our loved ones that have
passed on.

Ikchamat	Rake
Ilabiush	Hoe
I-shabel	Shovel
Igininwa	Dirt
Itkiwax	Flowers
Ikagiuludamit	Prayer
Itk'imxatks	Cemetery
Itpchexmax	Weeds
Ak'imxat	Grave
It'imxatksh	Graves
Ilsandi	Flag
Ikala	Man
Wigwa	Day

Amdukla itk'imxatkshyamt, kchamat, ilabiush,
kwadau i-shabe

Take these tools to the cemetery a rake, hoe,
and shovel

Ma'a amduga itp chexmax igininwa yaamt
Clean the weeds from the dirt

Amduganxaya itkiwax itkimxatkshba.
Put flowers on the grave

Alma kanawa alxgiuludamida bama
idelxashudiksh, kiwaba igilxeldatksh itukdi
igwamnit.

Say a prayer giving thanks to our relatives,for
the knowledge they left us.

Dminwa algilgemxanaunxma daichkaki
imaqwtiyamt gatgia kanawa.
Always honor and remember our people that
went to war

Ikaluksh Some known men

Ihne'mshksh Some known women

Ihqadutin Some known children

Ichishkiin

Autni tkw'i Atwai Naimumami ku Atwai
Sulcasmami

Memorial Day Holiday

Xawit'an Alxaix, Mtaapit tkw'i
May 30th

Tmaitkina ap'xta	Memory in Respect
Atwai Naimuma	Deceased Family
Atwai Sulcas	Deceased military soldiers
Wi'imataki Yawatash	Clean graves
Wiyatisha yawaash	Decorate the graves
Natit	Flowers
Nch'i tichami chawaluksh	U.S. Flag

Luc'a Red

Lamt Blue

Plas White

Sunkniht Parade

Tkwatat Picnic

Papaxtwaiyakawasha

Visiting with each other

Chawaq'pi Closed

Nchi tichammi awa autni tkw'i anii, p'xt atwai
naimumamn, ku atwai sulcasmamn. Ku
tlaaxw timashpama, xaxaikwpama,
skulitpama, ku kutkutpama nch'i tichami
paxanaxa wi chawaq'pii.

The US Government made the annual holiday
named Memorial Day to remember in
memory of our relatives and soldiers, all post
offices, banks, schools, and government
work places are closed this day.

Awimalakaixana yawatash kuna awiyaitaixa
ayayat natit natitki ku sulcasna awiptukaixa
nch'i tichami chawalkush

We clean and decorate the graves with
beautiful flowers and set the US Flags for
soldiers.

Aku itaxanaxa pinaha'inait tmna, pxwi, ku
waq'ishwit ku itaxanaxa sunkniht, witkwatat,
tlaaxw wiyatii laxa'aukii luc'a, plas, ku lamt,
ku papawixtwayaknxa xlak tiyatki.

Now it is time to relieve your memorial and
make peace in your heart, mind and life by
parading, and having picnic decoraed in red,
white, and blue, and a lot of visiting in
laughter.

Youth Program Coordinator After School
Activities

May 18th Making Flowers in Carols Room @
Community Center 4:00 - 5:00 pm

May 25th Making Flowers at the Education
Building 4:00 - 5:00 pm

Mondays: JOM @ JCMS Language, Art &
History 3:30 - 5:30 pm

For more info contact Merle Kirk at 553-3290